

I. ERANSKINA / ANEXO I

NORBERAREN DATUAK / DATOS PERSONALES

Izen-abizenak / Nombre y apellidos		NAN-AIZ-Pas.-IFK / DNI-NIE-Pas.- CIF	
Sexua/Sexo ☐ E / M ☐ G / V ☐ Ez bitarra / No binario			
☐ Interesduna naiz /Soy la persona interesada ☐ Honako hau ordezkatzan dut /Represento a: 		NAN-AIZ-Pas.-IFK DNI-NIE-Pas.- CIF 	

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK / DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES

Kalea, ataria, solairua, aldea/ Calle, portal, piso, mano 		Herria/ Población 	PK/ CP
Probintzia/ Provincia 	Telefona/ Teléfono 	Helbide elektronikoa/ E-mail 	

BANKU DATUAK (dirulaguntza sartzeko) / DATOS BANCARIOS (para el ingreso de la subvención)	
1	2

Banketxea / Entidad bancaria		Kontu zenbakia (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)																				
		E	S																			
Dirulaguntza eskaeraren datuak:/Datos de la solicitud de subvención:																						
Proiektu-jardueraren izena Denominación del proyecto-actividad											Eskatzen den zenbatekoa Importe que se solicita											

BAIMENAK / PERMISOS (Baimentzen ez den kasuetan,egoera egiaztatzeko dokumentazioa aurkeztu beharko da/En caso de no autorizar,habrá que presentar la documentación que acredite la situación)	
Nire erantzukizunpean adierazten dut nik ordezkatzan dudako elkarrekin ez dagoela sartuta dirulaguntzak lortzeko oinarri orokorretako 11. artikuluan aipatzen diren debeku arrazoietan. Declaro bajo mi responsabilidad que la entidad a la que represento no está incurso en los supuestos de prohibición para la obtención de subvenciones a las que se refiere el artículo 11 de la ordenanza general de subvenciones. ☐ BAI / SI ☐ EZ / NO	
ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da) / SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO. (Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)	☐

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaia Udalak bere dirulaguntzen ordenantza orokorretan ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du. - EAEko Foru Aldundiak. Zerga-betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra. Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta - Poliziaren Zuzendaritza Nagusia. Nortasun-datuen kontsulta/egiaztapena. ☐ Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu beharko dut.	Se informa a la persona, que el ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en la ordenanza general de subvenciones desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente. - Diputaciones Forales del País Vasco - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias - Tesorería General de la Seguridad Social - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social - Dirección General de la Policía - Consulta/Verificación de datos de Identidad ☐ Me opongo, y apporto la documentación requerida.

Zumaian, 20 ko ren an /

Zumaia, a de de 20

Sinadura / Firma

Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
Tratamenduaren Arduraduna	Zumaiaiko Udala. Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Datuk Babesteko Ordezkarria: dbo@zumaia.eus	Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Zumaia. Foruen plaza, 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa) Delegado/a de protección de datos: dbo@zumaia.eus
Helburua	Udalaren eta haren mendeko erakundeen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	Finalidad	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
Zilegitasuna	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulak: legeko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	Legitimación	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
Komunikazioen hartzaileak	Zumaiaiko Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoei jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada. Bestalde, zure datuak beste udalei ere komunikatu daitezke, betiere, aldez aurretik adostasuna eman baduzu.	Comunicación de datos	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar tus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento. Por otro lado, sus datos también pueden ser comunicados a otros Ayuntamientos, siempre que haya prestado su consentimiento previo.
Eskubideak	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatatzeko, aurkatzeko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, bai eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere. Datuen tratamendua zure adostasunean oinarritzen bada, erraz kendu ahal izango duzu Zumaiaiko Udalarekin harremanetan jarrita, Datu babesari buruzko oinarritzko informazioaren atalean adierazitako kanalen bidez. Aipaturiko eskubideak helbide honetan egikaritu ditzakezu: Foruen Plaza, 1. 20750 Zumaia, Gipuzkoa.	Derechos	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Si el tratamiento de los datos se basa en su consentimiento, podrá retirarlos fácilmente poniéndose en contacto con el Ayuntamiento de Zumaia a través de los canales indicados en el apartado de información básica sobre Protección de Datos. Puede ejercitar los citados derechos en Foruen plaza 1, 20750 Zumaia, Gipuzkoa.
Informazio gehigarria	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuak babesteari buruzko atalean: https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa	Información adicional	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion de datos

II. ERANSKINA/ANEXO II

DIRULAGUNTZA ZUZENAK: PROIEKTUAREN DATUAK
SUBVENCIONES DIRECTAS: DATOS DEL PROYECTO

Eskatzailea (persona fisiko edo taldea) / Solicitante (personas físicas o grupo)	NAN-AIZ-Pas.-IFK / DNI-NIE-Pas.- CIF
Proiektu-jardueraren izena / Denominación del proyecto-actividad	

Aurrekontua (zer gastu eta diru sarrera espero diren; zer diru sarrera dituen erakundeak egitasmoa finantzatzeko; zenbat diru eskatu dien beste erakundeei):

Presupuesto (concretar gastos e ingresos previstos. Especificar todos los ingresos de la entidad para el proyecto y los solicitados a otras administraciones):

Gastuak (azalpena) / Gastos (concepto)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Gastuak, guztira / Total gastos	
Sarrerak (nondik datozen) / Ingresos (procedencia)	Zenbatekoa (BEZ barne) / Importe (IVA incluido)
Sarrerak, guztira / Total ingresos	

Zumaian,

En Zumaia,

(Eguna / Fecha)

Sinadura/Firma

III. ERANSKINA / ANEXO III
DIRULAGUNTZAK: BESTE LAGUNTZA ESKABIDEEN AITORPENA
SUBVENCIONES: DECLARACIÓN SOBRE OTRAS SOLICITUDES DE AYUDAS

Eskatzailearen edo taldearen datuak: / Datos del grupo o persona solicitante

Elkarlearen izena / Nombre de la entidad		IFK / CIF	
Helbidea / Domicilio		Herria / Población	PK / CP
Telefona / Teléfono	Faxa / Fax	Hel. elektronikoa / E-mail	

Ordezkaria: / Representante:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN-AIZ- IFK / DNI-NIE-CIF

Jarduera hauetarako eskatutako edo jasotako beste laguntzak (jaso badira, zenbatekoa azaldu):

Otras ayudas solicitadas o recibidas para estas actividades (si se han recibido, especificar importe):

Administrazioa edo erakundea / Administración o entidad	Jasotako zenbatekoa / Importe recibido

☐ **Ez dugu jaso edo eskatu beste inongo laguntzarik / No hemos recibido ni solicitado ninguna otra ayuda**

Nire erantzukizunpean goian azalduko datuak egiazkoak direla adierazten dut. Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Zumaian,

En Zumaia,

(**Eguna** / Fecha)

Sinadura / Firma

IV. ERANSKINA/ANEXO IV

Emakume eta gizonen berdintasunaren ikuspuntua noraino kontuan hartzen den proiektuan
Grado de incorporación de la perspectiva de igualdad de mujeres y hombres en el proyecto

Zumaiako Udalean, eta haren menpeko erakundeetan gizonak eta emakumeak berdinak izateko zeharreko ekintzak ezartzeko jarraibideetan, baloratuko da, aurkeztutako eskaintzan eta diruz lagundutako proiektu edo jardueraren, genero-ikuspegia txertatzea, oro har.

De acuerdo con las Instrucciones para la implementación de acciones transversales de igualdad de mujeres y hombres en el Ayuntamiento de Zumaiako y organismos dependientes del mismo, se valorará de forma general: la integración de la perspectiva de género en la oferta presentada y en el proyecto o actividad subvencionada.

Pertsona fisiko edo talde eskatzaileari buruzko datuak: / Datos sobre persona o grupo solicitante:

Izena / Nombre		IFK / CIF	
Ordezkararen izen-abizenak / Nombre y apellidos de la persona representante		NAN-AIZ / DNI-NIE	
Taldean duen kargua / Cargo que ocupa en el grupo	Sexua / Sexo		
	☐ Emakumezkoa / Mujer	☐ Gizonezkoa / Hombre	☐ Ez bitarra ¹ / No binario ¹
Zuzendaritza Batzordea, sexuaren arabera / Distribución por sexos de la Junta Directiva		Lehendakaria / Presidente	
Emakumezkoak / Mujeres %		Emakumezkoa / Mujer ☐	
Gizonezkoak / Hombres %		Gizonezkoa / Hombre ☐	
Ez bitarra¹ / No binario¹ %		Ez bitarra¹ / No binario¹ ☐	
Bazkide-kopurua / Nº personas socias	Bazkideak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas socias		
	Gizonezkoak/Hombres	Emakumezkoak/Mujeres	Ez bitarra¹/ No binario¹

Proiektuari buruzko datuak: / Datos sobre el proyecto:

Jardueraren onuradunak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas beneficiarias de la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak/Hombres %	Ez bitarra¹/No binario¹%
Jarduerarako kontratatutako pertsonak, sexuaren arabera / Distribución por sexos de las personas contratadas para la actividad		
Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak/Hombres %	Ez bitarra¹/No binario¹%
Jardueran parte hartuko duten boluntarioak, sexuaren arabera		
Distribución por sexos del personal voluntario que participará en la actividad		

SORMEN DIRULAGUNTZAK ESKATZEKO ORRIA
SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA LA CREACIÓN

Emakumezkoak / Mujeres %	Gizonezkoak/Hombres %	Ez bitarra ¹ /No binario ¹ %
Kontuan hartu al da emakumeek jasaten duten desberdintasun soziala? Horri aurre egiteko neurriak hartu al da? ¿Se ha tenido en cuenta la desigualdad social que afecta a las mujeres y medidas para afrontarla?		
• Hasierako diagnostikoan / En el diagnóstico de partida	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proiektuaren helburuetan / En los objetivos del proyecto	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Proposatutako jardueretan / En las actividades propuestas	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
• Ebaluazioan / En la evaluación	☐ Bai / Si	☐ Ez / No
Aurreikusi al da inolako neurriak proiektuan parte hartzen duten pertsonen bizitza pertsonal eta familiarra jarduerarekin uzartzeko? ¿Se prevé alguna medida para facilitar la conciliación de la vida personal y familiar de las personas participantes en el proyecto?		
☐ Bai / Si ☐ Ez / No		

¹Intersexualak eta transexualak / Intersexuales y transexuales

V. ERANSKINA / ANEXO V
EUSKARAREN ERABILERA / USO DEL EUSKERA

JARDUERAREN IZENA / NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Oharrak Notas	
Kartelak, esku-orriak... Carteles, folletos...				
Sarrerak Entradas				
Txostena, agiriak, memoria... Informe, documentación...				
Aurkezpena Presentación				
Megafonia (esataria eta musika) Megafonía (locución y música)				
Besterik Otros				
TALDEAREN OHIKO ERABILERA (hala dagokionean) / USO HABITUAL DEL GRUPO (si procede):				
	Euskaraz	Ele bitan Bilingüe	Gaztelaniaz Castellano	Oharrak Notas
Zuzendaritzako bilerak Reuniones de la directiva				
Urteko batzarrak Asambleas anuales				
Deialdiak eta agiriak Convocatoria y documentos				
Aktak eta memoriak Actas y memorias				
Webgunea eta sare sozialak Sitio web y redes sociales				
Besterik Otros				
Jarduera bakoitzean euskararen erabilera bermatzeko irizpideak baditu elkarteak? Zein? ¿Tiene la asociación criterios para garantizar el uso del euskera en las actividades? ¿Cuáles?				
Elkarteak parte hartzen du euskara bultzatzeko ekimenetan? Zertan? ¿Participa la asociación en alguna iniciativa para fomentar el euskera? ¿En cuál?				

VI. ERANSKINA/ANEXO VI

***Dirulaguntza lehen aldiz eskatzen dutenek edo kontu korrontea aldatu dutenek soilik bete**

***Rellenar solo si se solicita subvención por primera vez o se ha cambiado la cuenta corrientea**

HIRUGARRENAREN DATUEN ALTA / ALTA DE TERCERA PARTE INTERESADA

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK

DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA TERCERA PERSONA

NAN/AIZ/IFK / DNI/NIE/CIF

Izena eta bi abizenak / Taldearen izena

Nombre y dos apellidos/ Razón social

Helbidea

Domicilio

Posta-kodea /Código postal

Herria /Población

Lurraldea / Provincia

BANKUKO DATUAK

DATOS BANCARIOS

BANKUA (IBAN kode eta guzti) BANCO (con código IBAN)

BULEGOA AGENCIA

KOD /DC

KONTU-ZENBAKIA / N° CUENTA

JABEA / TITULAR

Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du.

Nota: El titular de la cuenta tiene que ser el mismo que la tercera persona interesada.

Bankuaren adostasuna

Conforme banco

Hirugarren interesdunaren adostasuna

Conforme tercera persona interesada

Udalaren onespena

VºBº Ayuntamiento

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y firma

Sinadura eta zigilua

Sello y Firma

20

ko

(a)ren

/

de

de

Eguna /Fecha